

Europass curriculum vitae

Informazioni personali

Cognome/i e nome/i
Indirizzo residenza
Domicilio
Telefono/i
Fax
E-mail
Codice fiscale
Nazionalità/e
Data di nascita
Luogo di nascita
Sesso

D'Angelo Barbara

Cellulare:

barbara.dngl@gmail.com

Italiana

Femmina

Impiego ricercato / Settore di competenza

Interpretariato LIS

Esperienza professionale

Date
Funzione o posto occupato
Principali mansioni e responsabilità
Tipologia contrattuale
Nome e indirizzo del datore di lavoro
Tipo o settore d'attività

2012 →
Interprete LIS
Interpretariato LIS/Italiano, Italiano/LIS
Collaborazione occasionale
Università degli Studi di Venezia Ca' Foscari
Interpretariato di conferenza

Esperienza professionale

Date
Funzione o posto occupato
Principali mansioni e responsabilità
Tipologia contrattuale
Nome e indirizzo del datore di lavoro
Tipo o settore d'attività

2012 →
Interprete LIS scolastico
Interpretariato LIS/Italiano, Italiano/LIS
Contratto a tempo determinato; Contratto di prestazione professionale
Coop. Sociale ONLUS Società Servizi Socio Culturale
Interpretariato scolastico

Date
Funzione o posto occupato
Principali mansioni e responsabilità
Tipologia contrattuale
Nome e indirizzo del datore di lavoro
Tipo o settore d'attività

2010 →
Interprete LIS
Interpretariato LIS/Italiano, Italiano/LIS
Collaborazione occasionale
Siena School for Liberal Arts (Siena)
Interpretariato di trattativa e conferenza

Date 2002 →
Funzione o posto occupato Interprete LIS
Principali mansioni e responsabilità Interpretariato LIS/Italiano, Italiano/LIS
Tipologia contrattuale Collaborazione occasionale
Nome e indirizzo del datore di lavoro **Comune di Padova, Provincia di Padova, Regione Autonoma della Sardegna, Provincia di Cagliari, Comune di Cagliari.**
Tipo o settore d'attività **Interpretariato di conferenza e trattativa**

Date 2002 →
Funzione o posto occupato Interprete LIS
Principali mansioni e responsabilità Interpretariato LIS/Italiano, Italiano/LIS
Tipologia contrattuale Collaborazione occasionale
Nome e indirizzo del datore di lavoro **Ente Nazionale Sordi (sede centrale Roma, sede regionale Veneto, sezioni di: Padova, Treviso, Cagliari, Nuoro, Sassari)**
Tipo o settore d'attività **Interpretariato di conferenza e trattativa**

Date 2002 →
Funzione o posto occupato Interprete LIS
Principali mansioni e responsabilità Interpretariato LIS/Italiano, Italiano/LIS
Tipologia contrattuale Collaborazione occasionale
Nome e indirizzo del datore di lavoro **Enti Pubblici e privati (IZSve Legnaro; Generali Italia...), scuole, studi notarili, studi legali,**
Tipo o settore d'attività **Interpretariato di trattativa**

Date Aprile 2008 – Dicembre 2011
Funzione o posto occupato Interprete LIS nell'edizione speciale del Tg LIS
Principali mansioni e responsabilità Interpretariato Italiano/LIS
Tipologia contrattuale Collaborazione occasionale
Nome e indirizzo del datore di lavoro **Emittente televisiva: Sardegna Tv s.r.l**
Tipo o settore d'attività **Interprete Televisiva**

Date 2002 →
Funzione o posto occupato **Docente LIS**
Principali mansioni e responsabilità Insegnamento della LIS nell'ambito dei corsi di sensibilizzazione
Tipologia contrattuale Collaborazione occasionale
Nome e indirizzo del datore di lavoro **Scuole pubbliche: dell'infanzia, di primo e di secondo grado**
Tipo o settore d'attività Docenza

Date 2015 →
Funzione o posto occupato **Docente LIS**
Principali mansioni e responsabilità Insegnamento della LIS nell'ambito dei corsi di sensibilizzazione
Tipologia contrattuale Collaborazione occasionale
Nome e indirizzo del datore di lavoro **Università Popolare di Camponoogara**
Tipo o settore d'attività Docenza

Date	Maggio 2008 →
Funzione o posto occupato	Docente di "Linguistica della LIS"
Principali mansioni e responsabilità	Insegnamento della linguistica della LIS nei corsi LIS
Tipologia contrattuale	Collaborazione occasionale
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Ente Nazionale Sordi Cagliari, Sassari, Nuoro, Treviso.
Tipo o settore d'attività	Docenza

Date	2007-2008
Funzione o posto occupato	Interprete LIS
Principali mansioni e responsabilità	Interpretariato LIS/Italiano, Italiano/LIS
Tipologia contrattuale	Collaborazione occasionale
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Ente di Formazione I.E.R.F.O.P (Cagliari)
Tipo o settore d'attività	Corso ECDL(European Computer Driving Licence), corso per Operatore Tecnico di Archivio

Date	Maggio 2004 - Maggio 2005
Funzione o posto occupato	Interprete LIS
Principali mansioni e responsabilità	Interpretariato LIS/Italiano, Italiano/LIS
Tipologia contrattuale	Collaborazione occasionale
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Scuola guida Le Mans (Cagliari)
Tipo o settore d'attività	Corso per la patente di guida

Istruzione e formazione

Date	1996/1997
Certificato o diploma ottenuto	Qualifica di "Operatore dei Servizi Sociali"
Principali materie/competenze professionali apprese	Espressione italiana, matematica, psicologia, lingua straniera (inglese), igiene sanitaria
Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione	I.P.S.S.S. "Sandro Pertini"
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Nazionale (qualifica di scuola secondaria superiore)

Date	1998/1999
Certificato o diploma ottenuto	Diploma di "Tecnico dei Servizi Sociali"
Principali materie/competenze professionali apprese	Espressione italiana, matematica, lingua straniera (inglese), cultura medico sanitaria, psicologia
Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione	I.P.S.S.S. "Sandro Pertini"
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Nazionale (diploma di scuola secondaria superiore)

Date	1998/1999
Certificato o diploma ottenuto	Qualifica di "Animatore socio-culturale"
Principali materie/competenze professionali apprese	Materie umanistiche relative a tre aree sociali: anziani, minori, disabili
Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione	Regione Autonoma della Sardegna

Livello nella classificazione nazionale
o internazionale

Date 1999/2007
Certificato o diploma ottenuto Attestato di frequenza
Principali materie/competenze professionali apprese **Competenze base di 1^ livello di LIS (Lingua dei Segni Italiana)**
Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione Ente Nazionale Sordi sezione provinciale di Cagliari

Date 2000/2002
Certificato o diploma ottenuto Attestato di frequenza
Principali materie/competenze professionali apprese **Competenze base di 2^ livello di LIS (Lingua dei Segni Italiana)**
Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione Ente Nazionale Sordi sezione provinciale di Cagliari

Date 2005/2007
Certificato o diploma ottenuto Attestato di frequenza
Principali materie/competenze professionali apprese **Competenze base di 3^ livello di LIS (Lingua dei Segni Italiana)**
Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione Ente Nazionale Sordi sezione provinciale di Cagliari

Date 2006/2007
Certificato o diploma ottenuto Qualifica di Interprete LIS
Principali materie/competenze professionali apprese **Teoria e tecnica di interpretazione italiano/lingua dei segni italiana (LIS)", LIS/italiano, linguaggi settoriali, psicologia**
Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione Università Cà Foscari, dipartimento Scienze del Linguaggio Venezia.

Livello nella classificazione nazionale
o internazionale Nazionale (qualifica di Interprete LIS)

Date 04.07.2011 – 08.07.2011
Certificato o diploma ottenuto Attestato di partecipazione
Principali materie/competenze professionali apprese **Corso di ASL (American Sign Language)**
Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione Siena School for Liberal Arts (Siena)

Livello nella classificazione nazionale
o internazionale Internazionale

Date Febbraio – Maggio 2012
Certificato o diploma ottenuto Corso di laurea CORSI SINGOLI LINGUE della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere
Principali materie/competenze professionali apprese **Lingua dei Segni Tattile**
Nome e tipo d'istituto di istruzione o formazione Università Cà Foscari, dipartimento Scienze del Linguaggio Venezia.

Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Nazionale (qualifica di Interprete LIS)
Date	Giugno 2012 – Febbraio 2013
Certificato o diploma ottenuto	Corso di formazione settoriale
Principali materie/competenze professionali apprese	“Aspetti Giuridico-Normativi sulla Professione Dell’Interprete”
Nome e tipo d’istituto di istruzione o formazione	ANIOS (Associazione Interpreti di Lingua dei Segni) Consiglio Regionale Veneto
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Nazionale

Date	15/16 Giugno 2015
Certificato o diploma ottenuto	Corso di formazione settoriale
Principali materie/competenze professionali apprese	Lingua dei Segni in ambito Religioso “La Santa Messa”
Nome e tipo d’istituto di istruzione o formazione	ANIOS (Associazione Interpreti di Lingua dei segni) Consiglio Regionale Veneto
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Nazionale

Date	Ottobre 2015 Maggio 2016 (40 ore, CF 30)
Certificato o diploma ottenuto	Corso di formazione settoriale
Principali materie/competenze professionali apprese	Laboratorio di “Messa in Voce”
Nome e tipo d’istituto di istruzione o formazione	ANIOS (Associazione Interpreti di Lingua dei segni) Consiglio Regionale Veneto
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Nazionale

Date	24 Giugno 2017
Certificato o diploma ottenuto	Corso di formazione settoriale
Principali materie/competenze professionali apprese	“Interpreti 3.0”
Nome e tipo d’istituto di istruzione o formazione	ANIOS (Associazione Interpreti di Lingua dei Segni)
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Nazionale

Date	17 Marzo 2018
Certificato o diploma ottenuto	Corso di formazione settoriale

Principali materie/competenze professionali apprese	“L’Interprete in ambito educativo. Ruolo, sfide e buone prassi”.
Nome e tipo d’istituto di istruzione o formazione	ANIOS (Associazione Interpreti di Lingua dei segni) Consiglio Regionale Veneto
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Nazionale
Date	07 Dicembre 2019
Certificato o diploma ottenuto	Corso di formazione settoriale
Principali materie/competenze professionali apprese	“Laboratorio di LIS tattile: accorgimenti comunicativi e linguistici”
Nome e tipo d’istituto di istruzione formazion	ANIOS (Associazione Interpreti di Lingua dei Segni) Consiglio Regionale Veneto
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Nazionale
Date	2018-2019
Certificato o diploma ottenuto	Corso di formazione settoriale (CF 3)
Principali materie/competenze professionali apprese	“Ecologia delle emozioni”. Un percorso di gruppo con il metodo photolangage.
Nome e tipo d’istituto di istruzione formazion	ANIOS (Associazione Interpreti di Lingua dei Segni) Consiglio Regionale Veneto
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Nazionale
Date	Aprile-Luglio 2020
Certificato o diploma ottenuto	Webinar di formazione settoriale (CF 10)
Principali materie/competenze professionali apprese	<u>alcuni titoli; per elenco completo fare richiesta</u> “emergenza&interpreti”, “stress da corona virus”, “interpreti vs SARS CoV2”, “bilinguismo e miscugli linguistici”, “la legislazione in LIS”, “il lavoro autonomo”...
Nome e tipo d’istituto di istruzione formazion	ANIOS (Associazione Interpreti di Lingua dei Segni), LaCAM, ISTC.
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Nazionale
Date	10-17-24 Ottobre 2020
Certificato o diploma ottenuto	Webinar di formazione settoriale (CF 3)
Principali materie/competenze professionali apprese	“Diventare Mentore in ANIOS”
Nome e tipo d’istituto di istruzione formazion	ANIOS (Associazione Interpreti di Lingua dei Segni) Nazionale
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Nazionale
Date	Gennaio-Marzo 2021
Certificato o diploma ottenuto	Webinar di formazione settoriale (CF 6)
Principali materie/competenze professionali apprese	“lis: una prospettiva cognitiva e sociosemiotica”, “multilinearità e simultaneità per una comunicazione efficiente in lis”, “strategie di rappresentazione dei verbi di azione in lis”, “emozioni e pensieri in lis”, “comunità sorda ai tempi del corona virus”.
Nome e tipo d’istituto di istruzione formazion	ANIOS (Associazione Interpreti di Lingua dei Segni), LaCAM, ISTC.

Livello nella classificazione nazionale o internazionale

Nazionale

Date

14 Settembre 2022

Certificato o diploma ottenuto

Webinar di formazione settoriale

Principali materie/competenze professionali apprese

“...e quindi uscimmo a riveder le stelle”

Nome e tipo d'istituto di istruzione formazion

ANIOS (Associazione Interpreti di Lingua dei Segni) Nazionale

Livello nella classificazione nazionale o internazionale

Nazionale

Capacità e competenze personali

Madrelingua/e

Italiano

Altra/e lingua/e

Autovalutazione

Livello europeo (*)

Inglese

Comprensione		Parlato		Scritto					
Ascolto		Lettura		Interazione		Produzione orale		Produzione scritta	
A1	Utente base	A1	Utente base	A1	Utente base	A1	Utente base	A1	Utente base

(*) Quadro comune europeo di riferimento per le lingue

Capacità e competenze sociali

Ottima capacità di comunicare in modo chiaro e preciso, rispondendo a specifiche richieste della committenza e/o dell'utenza di riferimento.

Capacità e competenze organizzative

Ottima capacità di organizzare autonomamente il lavoro, definendo priorità e assumendo responsabilità acquisite tramite le diverse esperienze professionali sopra elencate nelle quali mi è sempre stato richiesto di gestire autonomamente le diverse attività rispettando le scadenze e gli obiettivi prefissati.

Capacità e competenze informatiche

Sono in grado di utilizzare i diversi applicativi del pacchetto Office, in particolar modo: Word, Power Point, Excell; ottima conoscenza di Internet Explorer

Patente/i

Automobilistica (patente B)

Ulteriori informazioni

Socia ANIOS(Associazione Interpreti Lingua dei Segni Italiana) dal 2008 →

Il sottoscritto, consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dal art.76 del DPR n. 445/2000, dichiara che le informazioni contenute nel presente Curriculum Vitae sono veritiere.

Data, 19 Aprile 2023

Barbara D'Angelo

Barbara D'Angelo

Il sottoscritto, inoltre, ai sensi della Legge 196/03 in materia di protezione dei dati personali autorizza, il trattamento dei dati personali contenuti, l'archiviazione degli stessi e la diffusione per gli usi consentiti e previsti dalla Legge.

Data, 19 Aprile 2023

Barbara D'Angelo

Barbara D'Angelo